

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

|                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| <b>Nombre del producto</b>            | TUF DRAW 2335              |
| <b>Otros medios de identificación</b> | No hay datos disponibles.  |
| <b>Uso recomendado:</b>               | Fluido Trabajador Metálico |
| <b>Restricciones de uso:</b>          | Uso industrial sólo        |

### Información sobre el Fabricante/Importador/Proveedor/Distribuidor

#### Fabricante

Nombre de la empresa: Fuchs Lubricants Co.  
Dirección: 17050 Lathrop Avenue  
Harvey, Illinois 60426  
teléfono: 708-333-8900  
fax: 708-333-9180

Persona de contacto: EHS Department  
Correo electrónico: sds@fuchsus.com

**Teléfono de emergencia:** 708-333-8900 (Bus. hrs) 800-255-3924 (24 hrs)

## 2. Identificación de los peligros

### Clasificación de Peligro

#### Peligros para la Salud

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| Toxicidad aguda (Inhalación - vapor)       | Categoría 4 |
| Corrosión/Irritación Cutáneas              | Categoría 2 |
| Lesiones Oculares Graves/Irritación Ocular | Categoría 1 |
| Sensibilizante cutáneo                     | Categoría 1 |

### Elementos de la Etiqueta

#### Símbolo de Peligro:



**Palabra de Advertencia:** Peligro

**Indicación de Peligro:** Provoca irritación cutánea.  
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.  
Provoca lesiones oculares graves.  
Nocivo en caso de inhalación.

### Consejos de Prudencia

**Prevención:** Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. Lavarse concienzudamente tras la manipulación. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.

**Respuesta:** EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. Se necesita un tratamiento específico (ver en esta etiqueta). Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

**Eliminación:** Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación de tratamiento y eliminación de desechos apropiada de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables y con las características del producto en el momento de la eliminación.

**Otros peligros que no dan lugar a clasificación SGA:** Ninguno.

### Toxicidad desconocida - Salud

|                                                   |         |
|---------------------------------------------------|---------|
| Toxicidad aguda, oral                             | 6.13 %  |
| Toxicidad aguda, cutánea                          | 6.13 %  |
| Toxicidad aguda, por inhalación de vapor          | 88.85 % |
| Toxicidad aguda, por inhalación de polvo o niebla | 100 %   |

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Componente(s) peligroso(s):

| Determinación química  | No. CAS      | Concentración |
|------------------------|--------------|---------------|
| Nonylphenol ethoxylate | Confidencial | 10 - 20%      |

|                |              |          |
|----------------|--------------|----------|
| Biocide        | Confidencial | 0.1 - 1% |
| Diethanolamine | 111-42-2     | 0 - 0.1% |

Las identidades químicas específicas y/o los porcentajes exactos han sido retenidos como secretos de fabricación.

#### 4. Primeros auxilios

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ingestión:</b>             | Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA / médico si la persona se encuentra mal. Enjuagarse la boca.                                                                                                                                                                   |
| <b>Inhalación:</b>            | Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA / médico si la persona se encuentra mal. Trasladar al aire libre.                                                                                                                                                              |
| <b>Contacto con la Piel:</b>  | Quitar ropa y zapatos contaminados. Lave las áreas de contacto con agua y jabón. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Conseguir atención médica. Quite inmediatamente la ropa y zapatos contaminados y lave la piel con jabón y agua abundante. |
| <b>Contacto con los ojos:</b> | Enjuagar inmediatamente los ojos con agua abundante durante por los menos 15 minutos. Si resulta fácil, quitar las lentes de contacto. Llamar inmediatamente al médico o al centro toxicológico.                                                                 |

#### Los síntomas y efectos más importantes, tanto los agudos como los retardados

**Síntomas:** No hay datos disponibles.

#### Indicación de asistencia médica inmediata y tratamiento especial necesario

**Tratamiento:** Los síntomas pueden retrasarse.

#### 5. Medidas de lucha contra incendios

**Riesgos Generales de Incendio:** Ningún riesgo excepcional de incendio o explosión señalado.

#### Medios de extinción adecuados (y no adecuados)

**Medios de extinción apropiados:** Agua pulverizada, neblina, CO<sub>2</sub>, polvos químicos, o espuma normal. Seleccione el medio de extinción más apropiado, teniendo en cuenta la posible presencia de otros productos químicos.

**Medios de extinción no apropiados:** No utilice chorro de agua, pues extendería el fuego.

**Peligros específicos derivados de la sustancia química:** El calor puede ocasionar explosión de los recipientes. En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.

#### Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos

**Medidas especiales de lucha contra incendios:** No hay datos disponibles.

**Equipos de protección especial que debe llevar el personal de lucha contra incendios:** Los bomberos deben utilizar un equipo de protección estándar incluyendo chaqueta ignífuga, casco con careta, guantes, botas de goma, y, en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo (SCBA, según sus siglas en inglés).

## 6. Medidas en caso de liberación accidental

**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia:** Ventilar los espacios cerrados antes de entrar. Consulte la sección 8 de la FDS sobre equipo de protección personal. Mantenerse en la dirección opuesta al viento. Mantener alejado al personal no autorizado. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada.

**Métodos y material de contención y de limpieza:** Absorber los derrames con vermiculita u otro material inerte colocándolo luego en un contenedor para residuos químicos. Preparar diques delante de los derrames grandes para luego facilitar la eliminación.

**Precauciones Relativas al Medio Ambiente:** No contamine el drenaje o el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura.

## 7. Manipulación y almacenamiento

**Precauciones para una manipulación segura:** Los usuarios finales deben seguir las mejores prácticas de la industria para el manejo y uso de este producto.

La dirección puede ser encontrada usando la versión corriente de ASTM Standard E1497-05: Standard Practice for Selection and Safe Use of Water-Miscible and Straight Oil Metal Removal Fluids

Contiene aminas. No añada nitrito de sodio ni ningún otro agente nitrosante que pueda formar nitrosaminas causantes de cáncer. Evite el contacto con los ojos. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación. Se prudente a la hora de añadir este material al agua. Agregue el material lentamente cuando se mezcle con agua. No agregue agua al material, por el contrario, agregue el material al agua. Evítese el contacto con los ojos, la piel y la ropa.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades:** Manténgase el recipiente bien cerrado. Guardar bajo llave. Almacenar en un lugar bien ventilado.

## 8. Control de exposición/protección individual

### Valores Límite

| Determinación química                        | Tipo | Valores Límite de Exposición | Fuente                                         |
|----------------------------------------------|------|------------------------------|------------------------------------------------|
| Diethanolamine - Fracción inhalable y vapor. | TWA  | 1 mg/m3                      | EE.UU. ACGIH Valores umbrales límite (03 2012) |

### Medidas de protección:

Tiene que haber acceso fácil a abundante agua y a botella para enjuagar los ojos. Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable.

### Protección respiratoria:

En caso de ventilación insuficiente, utilice un equipo respiratorio adecuado. Consulte al supervisor sobre la norma de la compañía de protección respiratoria.

### Protección de los Ojos:

Use gafas de seguridad con protectores laterales (o gafas estancas).

### Protección de la Piel y del Cuerpo:

Lleve guantes resistentes a los productos químicos, zapatos y traje protectores adecuados para el riesgo de exposición. Contacte con un especialista en salud y seguridad profesional o con el fabricante para obtener información específica.

### Medidas de higiene:

Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manipular el material y antes de comer, beber y/o fumar. Lave rutinariamente la ropa de trabajo para eliminar los contaminantes. Deseche el calzado contaminado que no se pueda limpiar.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Aspecto

|                                                        |                           |
|--------------------------------------------------------|---------------------------|
| Forma/estado:                                          | Líquido                   |
| Forma/Figura:                                          | No hay datos disponibles. |
| Color:                                                 | Amarillo                  |
| Olor:                                                  | Característico            |
| Umbral de olor:                                        | No hay datos disponibles. |
| pH:                                                    | No hay datos disponibles. |
| Punto de fusión / Punto de congelación:                | No hay datos disponibles. |
| Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: | No hay datos disponibles. |
| Punto de inflamación:                                  | 160 °C (320 °F)           |
| Tasa de evaporación:                                   | No hay datos disponibles. |
| Inflamabilidad (sólido, gas):                          | No hay datos disponibles. |

#### Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad

|                                              |                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------|
| Límite superior de inflamabilidad (LSI) (%): | No hay datos disponibles.      |
| Límite inferior de inflamabilidad (LII) (%): | No hay datos disponibles.      |
| Límite superior de explosividad (%):         | No hay datos disponibles.      |
| Límite inferior de explosividad (%):         | No hay datos disponibles.      |
| Presión de vapor:                            | No hay datos disponibles.      |
| Densidad del vapor:                          | No hay datos disponibles.      |
| Densidad relativa:                           | 0.9                            |
| Solubilidad(es)                              |                                |
| Solubilidad en agua:                         | Emulsificable en agua          |
| Solubilidad (otra):                          | No hay datos disponibles.      |
| Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):    | No hay datos disponibles.      |
| Temperatura de autoignición:                 | No hay datos disponibles.      |
| Temperatura de descomposición:               | No hay datos disponibles.      |
| Viscosidad:                                  | 7.2 mm <sup>2</sup> /s (40 °C) |

#### OTRA INFORMACIÓN

|      |                   |
|------|-------------------|
| VOC: | 10.60 %<br>58 g/l |
|------|-------------------|

### 10. Estabilidad y reactividad

|                                         |                                                                                                            |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reactividad:                            | No reactivo durante uso normal.                                                                            |
| Estabilidad Química:                    | El material es estable bajo condiciones normales.                                                          |
| Posibilidad de Reacciones Peligrosas:   | Ningunos en circunstancias normales.                                                                       |
| Condiciones que Deben Evitarse:         | Evite el calor o la contaminación.                                                                         |
| Materiales Incompatibles:               | No hay datos disponibles.                                                                                  |
| Productos de Descomposición Peligrosos: | La descomposición térmica o la combustión pueden liberar óxido de carbono u otros gases o vapores tóxicos. |

### 11. Información toxicológica

#### Información sobre posibles vías de exposición

|                       |                                                                                        |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingestión:            | Nocivo en caso de ingestión.                                                           |
| Inhalación:           | Nocivo en caso de inhalación.                                                          |
| Contacto con la Piel: | Provoca quemaduras graves de la piel. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. |

**Contacto con los ojos:** Provoca lesiones oculares graves.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas**

**Ingestión:** No hay datos disponibles.

**Inhalación:** No hay datos disponibles.

**Contacto con la Piel:** No hay datos disponibles.

**Contacto con los ojos:** No hay datos disponibles.

**Información sobre los efectos toxicológicos**

**Toxicidad aguda (listar todas las vías de exposición posibles)**

**Ingestión**

**Producto:** ETAmézcla (): > 5000 mg/kg

**Contacto dermal**

**Producto:** ETAmézcla (): 2000 - 5000 mg/kg

**Inhalación**

**Producto:** ETAmézcla (, 4 h): 10 - 20 mg/l Vapor

**Toxicidad por dosis repetidas**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Corrosión/Irritación Cutáneas**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Lesiones Oculares Graves/Irritación Ocular**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Sensibilización de la Piel o Respiratoria**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Carcinogenicidad**

**Producto:** No hay datos disponibles.

**Monografías de IARC sobre la evaluación de los riesgos carcinogénicos para los humanos:**

No se identificaron componentes carcinogénicos

**Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos:**

No se identificaron componentes carcinogénicos

**EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050):**

No se identificaron componentes carcinogénicos

## Mutagenicidad en Células Germinales

### En vitro

**Producto:** No hay datos disponibles.

### En vivo

**Producto:** No hay datos disponibles.

## Toxicidad para la reproducción

**Producto:** No hay datos disponibles.

## Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposición Única

**Producto:** No hay datos disponibles.

## Toxicidad Sistémica Específica de Órganos Diana- Exposiciones Repetidas

**Producto:** No hay datos disponibles.

## Peligro por Aspiración

**Producto:** No hay datos disponibles.

### Otros síntomas:

No hay datos disponibles.

## 12. Información ecológica

### Información general:

Este producto no ha sido evaluado para la toxicidad ecológica u otros efectos ambientales.

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

### Instrucciones para la eliminación:

Las actividades de descarga, tratamiento o eliminación pueden estar sujetos a leyes nacionales, estatales o locales. Elimine el residuo en una instalación adecuada de tratamiento y eliminación de acuerdo con las leyes y reglamentos correspondientes y características del producto en el momento de la eliminación. Es responsabilidad del usuario del producto o propietario para determinar en el momento de la disposición, que las regulaciones de residuos debe ser aplicado.

### Envases Contaminados:

Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.

## 14. Información sobre el transporte

### DOT

No reglamentado.

### IMDG

No reglamentado.

### IATA

No reglamentado.

SDS\_US

## 15. Información reglamentaria

### Reglamentos Federales de EE.UU.

#### EEUU. OSHA Sustancias específicamente reguladas (29 CFR 1910.1001-1050)

No están presentes, o no están presentes en las cantidades reguladas.

#### Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)

##### Categorías de peligro

Peligros inmediatos (agudos) para la salud

#### SARA 313 (Reporte TRI, Acerca del Inventario de Liberación de Sustancias Tóxicas)

| <u>Identidad Química</u> | <u>Umbral de declaración para otros usuarios</u> | <u>Umbral de declaración para fabricación y procesamiento</u> |
|--------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Nonylphenol ethoxylate   |                                                  |                                                               |

### Regulaciones de un Estado de EUA

#### Proposición 65 del Estado de California, EUA

Este producto contiene sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer y/o de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

## 16. Otra información, como fecha de preparación o última revisión

|                              |                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fecha de asunto::            | 12.03.2018                                                                                                                                                                                                                                 |
| Fecha de Revisión:           | 13.01.2017                                                                                                                                                                                                                                 |
| Versión #:                   | 1.0                                                                                                                                                                                                                                        |
| Información Adicional:       | No hay datos disponibles.                                                                                                                                                                                                                  |
| Exención de responsabilidad: | Se proporciona esta información sin ninguna garantía. Se cree que la información es correcta. Esta información debe usarse para hacer una determinación independiente de los métodos para proteger a los trabajadores y el medio ambiente. |